ပတ်စ်ပို့ပ်ပျောက်

ကျွန်မ မသက်မြတ်နိုး ၁/မကန(နိုင်)၁၈၄၇၄၄၆၏ ပတ်စ်ပို့နံပါတ် (မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၇၇၀၆၁၀၂၀၀

မိဘအမည်မှန်

ပိုင်းမော်မြို့၊ အထက(၃)နောင်ဟီး သက္ကမတန်းမှ မောင်ဘာဝရာဆပ်၏ မိဘအမည်မှန်မှာ ဦးရှီဘာလားလ် ၁/ဝမန(နိုင်) ၀၄၈၁၇၁ နှင့် ဒေါ်ဘောကာဝတီ ၁/ဝမန (နိုင်) ၀၅၆၆၃၃ ဖြစ်ပါကြောင်း။

မိဘအမည်မှန်

ပိုင်းမော်မြို့၊ အဓက(၁)အာလူးဘာရီ ပဓူမတန်းမှ မောင်အိုမာနတ်၏ မိဘအမည်မှန်မှာ ဦးရီဘာလားလ် ၁/ဝမန(နိုင်) ၀၄၈၁၇၁နှင့် ဒေါ်ဘောကာဝတီ ၁/ဝမန(နိုင်) ၀၅၆၆၃၃ဖြစ်ပါကြောင်း။

ဖခင်အမည်မှန်

မြစ်ကြီးနားမြို့၊ အထက(ဆွေကိ)၊ ဒသမတန်း(B) ဘောဂတွဲမှ မဆိုင်းဘူနှင့် အဌမတန်း(B)မှ မောင်ဆွတ်အောင်တို့၏ ဖခင်အမည်မှန်မှာ ဦးမထူလ ၁/မကန(နိုင်) ၁၄၀၆၀၉ဖြစ်ပါကြောင်း။

အမည်မှန်နှင့် ဖခင်အမည်မှန်

မြစ်ကြီးနားမြို့၊ ရွှေတော်(မူလွန်)ကျောင်း၊ တတိယတန်းမှ မောင်နောင်တွဲ၏ အမည်မှန်မှာ မောင်နော်ထွယ်ဖြစ်ပြီး ၎င်း၏ ဖခင်အမည်မှန်မှာ ဦးမထူလ ၁/မကန(နိုင်)၁၄၀၆၀၉ ဖြစ်ပါသည်။

မွေးသက္ကရာဇ်အမှန်

ဦးလာလ်ဗျက်နွာ၏ သား စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ ကလေးမြို့ G.C.E.C ကိုယ်ပိုင်အလယ်တန်းကျောင်း၊ ကျောင်းဝင်အမှတ်(၀၇၇၆) ပထမတန်းမှ မောင် JDမန်လားဟက်ဖွေး၏ မွေးသက္ကရာဇ်အမှန်မှာ ၁၂-၆-၂၀၁၅ ဖြစ်ပါကြောင်း။

ပျောက်ဆုံးကြောင်း

ကျွန်တော် မောင်ခင်အောင်လှိုင် ၁၁/ရသတ(နိုင်)၀၉၂၅၇၀၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်(မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိပါက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၂၅၁၄၄၂၄

ပျောက်ဆုံးကြောင်း

ကျွန်မ မလွဆန်းနု ၁၁/ပဏတ(နိုင်)၀၈၇၅၀၀၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်(မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိပါက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၂၅၁၄၄၂၄

ပျောက်ဆုံးကြောင်း

ကျွန်တော် မောင်ကျော်သိန်းဆောင် ၁၁/ရသတ(နိုင်)၀၆၉၂၂၂ ၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်(မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိပါက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၂၅၁၄၄၂၄

ကန့်ကွက်နိုင်ကြောင်းကြေညာခြင်း

နေပြည်တော်၊ ဥတ္တရသီရိမြို့၊ ရုတနာဒွိရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၅/ဥတ္တရသီရိရပ်ရှိ မြေကွက်အမှတ် ဥ-၂၂၇၁ နှစ် (၃၀)မြေငှားဂရန်စာချုပ် မြေကွက်၏ မြေငှားဂရန်စာချုပ်မူရင်း ပျောက်ဆုံးသွားသဖြင့် မြေကွက်အမည် ပေါက်၏ တရားဝင်ခန့်ဖြစ်သူဒေါ်ခင်ပြိုးဆွေ ၁/မရက(နိုင်)၀၀၆၉၆၁ (ဘ)ဦးသန်းဆွေမှ မြေငှားဂရန်စာချုပ်မိတ္တူ၊ မြေငှားစာချုပ် ပျောက်ဆုံးကြောင်းကျွန်းကျိန်လွှာ၊ ရပ်ကွက်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးထောက်ခံချက်၊ ရဲစခန်းထောက်ခံချက်၊ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူ၊ အိမ်ထောင်စုစာရင်းမိတ္တူများတင်ပြပြီး နှစ်(၃၀)မြေငှားဂရန်စာချုပ်မိတ္တူမှန်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားလာပါသဖြင့် ကန့်ကွက်လိုသူများအနေဖြင့် တရားဝင် ပိုင်ဆိုင်မှုစာချုပ်စာတမ်းများ၊ တရားရုံးအမိန့်ဒီကရီများ အထောက်အထားဖိုင်လုံစွာ တင်ပြ၍ နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာနသို့ ဤကြေညာချက်ပါရှိသည့် ရက်မှစ၍ ၃၀ ရက်အတွင်း လာရောက်ကန့်ကွက်နိုင်ကြောင်းနှင့် သတ်မှတ်ကာလအတွင်း ကန့်ကွက်မှမရှိပါက ဌာနဓါတ်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ထုတ်ထားပေးသည့် ပျောက်ဆုံးသွားသော နှစ်(၃၀)မြေငှားဂရန်စာချုပ်မူရင်းအား ယင်းဖျက်၍ နှစ်(၃၀)မြေငှားဂရန်စာချုပ် မိတ္တူမှန်လျှောက်ထားလာမှအား ဆက်လက်ဆောက်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကြေညာလိုက်သည်။

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန
နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

ကန့်ကွက်နိုင်ပါကြောင်းအများသိစေရန်

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ (၇၀)ရပ်ကွက်၊ ဆုထူးပန်း(၇)လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၀၅၈/ခ ဟူ၍ပါတွင်သည့် ဒေါ်တင်မြင့်အမည်ပေါက် ပါမစ်မြေအမျိုးအစား အကျယ်အဝန်းပေ(၂၀၀၆၀) မြေကွက်နှင့် ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်တို့ကို ဝယ်ယူပိုင်ဆိုင်၍ ရောင်းချပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုသူ ဒေါ်နီနီမာ ဧ/ကပတ(နိုင်)၀၃၄၄၁၂ မှ ရောင်းချလိုကြောင်း ကမ်းလှမ်းလာရာ ကျွန်မဒေါ်စန်းစန်းအေး ၁၂/သဃက(နိုင်)၁၄၂၀၇၈၈ အပြီးအပိုင်ဝယ်ယူရန်အတွက် စရန်ငွေကို ၃-၁၂-၂၀၂၂ ရက်တွင် ပေးချေထားပြီးဖြစ်၍ ကန့်ကွက်လိုသူများရှိပါက ဤကြော်ငြာပါသည့်ရက်မှစ၍ ခုနစ်ရက်အတွင်း ကျွန်မထံသို့ တိကျဆိုင်ရင်လုံသော စာရွက်စာတမ်းမှရင်းမြစ်များနှင့်တကွ လာရောက်ကန့်ကွက်နိုင်ပါသည်။ သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ကန့်ကွက်မည့်သူမရှိပါက အရောင်းအဝယ်အား ဥပဒေနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အများသိစေရန် ကြေညာအပ်ပါသည်။

ဒေါ်စန်းစန်းအေး
အမှတ်(၉)၊ ကြိုးစက်ရုံလမ်း။
(၈) ရပ်ကွက်၊ သဃ်ာန်းကျွန်းမြို့နယ်
ဖုန်း-၀၉-၂၆၃၃၉၀၀၀၊ ၀၉-၄၆၄၉၆၄၄၂

ပျောက်ဆုံးကြောင်း

ကျွန်တော် ဦးမောင်သန်းနိုင် ၁၁/ရသတ(နိုင်)၀၆၃၈၄၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်(မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိပါက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၂၅၁၃၃၄၂၃

ပျောက်ဆုံးကြောင်း

ကျွန်တော် မောင်သန်းဌေး ၁၁/မဥန(နိုင်)၀၈၁၁၉၂၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်(မမှတ်မိ)မှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် တွေ့ရှိပါက အကြောင်းကြားပေးပါရန်။

ဖုန်း-၀၉-၂၅၁၃၃၄၂၃

အများသိစေရန်ကြေညာချက်

၁။ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ (၁၄)ရပ်ကွက်၊ ကရမက်လမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၁၄/၃)၊ မြေကွက်အမှတ် (၈၈/၁)အမှတ်(၈၈/၁)တွင် (၂) ခန်းတွဲ (၅)ထပ်တိုက် အဆောက်အဦဆောက်လုပ်ရန် မြေပုံဒေါ်မင်းမင်းသန်း၏ အထူးထူကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာရွက်စာတမ်းများနှင့် လိုင်စင်ရက်နှစ်ရှိကိုက ဦးကိုကိုအောင် (LC-1020)သို့ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)၏ ၂၈-၂-၂၀၁၈ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၂၅၅၄/ ၂၅၅၄/ ဧည်ပင်-ယာ(အုံ)ခွင့်ပြုခြင်းဖြင့် ဆောက်လုပ် ခွင့်ပြုထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ မူယွင်ပြု လိုင်စင်ရက်ထဲရိုက်တာ ဦးကိုကိုအောင်(LC-1020) အစား လိုင်စင်ရက်ထဲရိုက်တာ ဦးမောင်ချို (LC-5983)သို့ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြေနှင့်၏အထူးကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာရွက်စာနှင့် ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်မည့် လိုင်စင်ရေ၊ ကန်ထရိုက်တ(၂)ဦးဘည်းမှ လက်မှတ်ရေးထိုးတင်ပြလာပါသဖြင့် လိုင်စင်ရက်နှစ်ထပ်ရိုက်တာ ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့်၊ တင်ပြလာမှုအပေါ် ကန့်ကွက်ရန်ရှိပါက ဦးလုံသော အထောက်အထားများဖြင့် ဤကြေညာချက်ပါရှိသည့်နေ့မှစ၍ ရက်ပေါင်း(၁၅)ရက်အတွင်း လျှောက်ထားကန့်ကွက်နိုင်ပါကြောင်းနှင့် သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ကန့်ကွက်မှမရှိပါက လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်စိစစ် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

အများသိစေရန်ကြေညာချက်

၁။ ဒဂုံမြို့သစ်(အရှေ့ပိုင်း)မြို့နယ်၊ အမ်ပတ်လမ်းနှင့်အမ်ပတ်(၃)လမ်းထောင့်၊ တက္ကသိုလ်ရိပ်မွန်အိမ်ရာမိမိကိန်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၁၁၀/ Phase-2) တက္ကသိုလ်ရိပ်မွန်အိမ်ရာ၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၅/၄၀)တွင် (၃)ထပ်တိုက်(Slab Roof) (မိသားစုနေအိမ်) အဆောက်အဦ ဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုပါရန် မြေပိုင်ဆိုင်မှုအနေဖြင့် မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာ ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ (၃)နှစ်ပါဓစ်မြေအပြည်ပေါက် ဦးအောင်ဇော်နိုင်ထံမှ အရပ်ကတိ အရောင်းအဝယ်စာချုပ်အဆင့်ဆင့်ဖြင့်ဝယ်ယူ၍ ဦးမိုးနိုင် (၁/ဥကတ(နိုင်)၁၁၉၁၁၄)မှ တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပူးတွဲတင်ပြထားသော မြေပုံဆိုင်မှု(၃)နှစ် သက်တမ်းပါဓစ်မြေအမျိုးအစား အထောက်အထားပါ ဆောက်လုပ်နေထိုင်ခွင့်လက်မှတ်မှာ သက်တမ်းကျော်လွန်နေသဖြင့် အဆောက်အဦဆောက်လုပ်ခွင့် တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် ကန့်ကွက်ရန်ရှိပါက ဒိုင်လုံသော အထောက်အထားများဖြင့် ဤကြေညာချက်ပါရှိသည့်နေ့မှစ၍ ရက်ပေါင်း(၁၅)ရက်အတွင်း လျှောက်ထားကန့်ကွက်နိုင်ပါကြောင်းနှင့် သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ကန့်ကွက်မှမရှိပါက လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

Invitation for Bids (IFB)

9th December 2022

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

e–Government Integrated Data Center (e–GIDC) Establishment Project

EDCF Loan Agreement No. MYA–13

1. The Government of the Republic of the Union of Myanmar has received a Loan from the Export–Import Bank of Korea from the resources of the Economic Development Cooperation Fund (EDCF) of the Republic of Korea in the amount of 93,779,000 (ninety three million and seven hundred seventy nine thousand only) US Dollars toward the cost of the e–Government Integrated Data Center (e–GIDC) Establishment Project and intends to apply a portion of the proceeds of this loan to payments under the contract for the Procurement of e–Government Integrated Data Center (e–GIDC) Establishment Project.
2. The Project Executing Agency now invites sealed bids from eligible bidders for the e–Government Integrated Data Center Establishment Project, the project scope of which is including (a) Construction of e–Government Integrated Data Center (e–GIDC) in Nay Pyi Taw, Disaster Recovery Center (DRC) in Thanlyin City (b) Development, Customization, and Installation of Software, Hardware, and Network for center operation, (c) Supply and Installation of Equipment for e–GIDC/DRC, (d) Installation of Government Service Network, (e) Trainings, (f) Operation & Maintenance Support.
3. Bidding will be conducted through Competitive Bidding (CB) procedures specified in the Guidelines for Procurement under the EDCF Loans, and will be opened to all eligible bidders that meet the following minimum qualification criteria.
   (a) The nationality(ies) of the Bidder or all partners constituting the Bidder shall be:
      (1) Nationals of the Republic of Korea (including juridical persons incorporated in the Republic of Korea in accordance with its laws; hereinafter the same shall apply);
      (2) Foreign corporations in which nationals of the Republic of Korea hold more than 50% of shares as well as foreign subsidiaries of a foreign corporation of which nationals of the Republic of Korea reserve the management rights and are vested with the business performances; and
      (3) Consortiums built by nationals of the Republic of Korea with the corporations set up in accordance with the laws and regulations of the Borrower's country in which nationals of the Republic of Korea hold more than 50% of shares or have the de facto decision–making rights.
   (b) All pending litigations shall be treated as resolved against the Bidder and so shall in total not represent more than fifty (50) percent of the Bidder's net worth. In case of Joint Venture Agreement (JVA), each partner shall meet this requirement.
   (c) A Bidder's 3–Year (2019–2021) average net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities shall be positive. In case of JVA, each partner shall meet this requirement.
   (d) The average annual turnover of the past three (3) years (2019–2021) shall be equivalent to or greater than seventy–five (75) million US Dollars. In case of JVA, the total of the average annual turnovers of ICT partner(s) and construction partner(s) shall be equivalent to or greater than forty–five (45) and thirty (30) million US Dollars respectively.
   (e) The Bidder shall demonstrate access to, or availability of, financial resources such as liquid assets, unencumbered real assets, lines of credit, and other financial means, other than any contractual advance payments to meet the cash–flow requirement of ten (10) million US Dollars and the overall cash flow requirements for this Contract and its current works commitment. In case of JVA, availability of financial resources required for each partner shall be set proportionate to each partner's shareholding ratio inside the JVA.
   (f) The CB (Corporate Bond / Credit Bureau) credit rating from a reputable rating agency located in the Republic of Korea shall be equivalent to or higher than BBB–, or the CP (Commercial Paper) credit rating shall be equivalent to or higher than A3–. In case of JVA, each partner shall meet this requirement.
   (g) The Bidder shall have a minimum of five (5) years' business experience under contracts in the role of contractor or subcontractor in ICT and building construction fields prior to the bid submission deadline. In case of JVA, at least one (1) ICT partner shall have the same years' business experience in ICT field and at least one (1) construction partner shall also have the same years' business experience in construction fields respectively. Only successfully completed experience shall be evaluated and it shall be evidenced by the certificates for successful completion issued by the client or the government organizations which are authorized by the government to certify the experiences.
   (h) The Bidder shall have participated in at least one (1) contract involving the development of S/W solution, installation of ICT equipment, as a contractor in ICT system projects, outside of the country of origin within the latest ten (10) years prior to the issuing date of this Invitation For Bids, for the contract amount of at least one (1) million USD. In case of JVA, at least one (1) ICT partner shall meet this requirement.
   (i) The Bidder shall have participated in at least one (1) ICT building construction contract, as a contractor, successfully completed in or outside of the country of origin within the latest ten (10) years prior to the issuing date of this Invitation For Bids, for the contract amount of at least twenty (20) million USD. In case of JVA, at least one (1) construction partner shall meet this requirement.
   (j) The Bidder shall have participated in ICT system projects, as a contractor, successfully completed in or outside of the country of origin within the latest ten (10) years prior to the issuing date of this Invitation For Bids, for the contract amount of at least twenty (20) million USD. In case of JVA, at least one (1) ICT partner shall meet this requirement.
   (k) The Bidder shall have participated in ICT system projects, which include a cloud platform / system based on SDDC technology as a project scope, as a contractor, successfully completed in or outside of the country of origin within the latest ten (10) years prior to the issuing date of this Invitation For Bids, for the contract amount of at least one (1) million USD. In case of JVA, at least one (1) ICT partner shall meet this requirement.
   (l) In addition to those listed hereinbefore, the Bidder shall meet the other minimum requirements regarding either the personnel or the construction equipment. The experience and/or resources of any Subcontractor will not contribute to the Bidder's qualifications and evaluations unless otherwise, as stated in BDS.
4. Interested eligible Bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents at the e–Government Division, Information Technology and Cyber Security Department, Ministry of Transport and Communications (MoTC) at the address given below from 10:00 to 16:00 (GMT+6:30) hours in working days.
5. A complete set of bidding documents may be purchased by any interested eligible Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of 1,000 US. The method of payment will be direct deposit (any bank transaction fees shall be borne by the Bidders) to the following bank account number:
   Bank: Myanma Foreign Trade Bank
   Account holder: Information Technology and Cyber Security Department
   Account number: IDA–06–00033
   Swift code: MFTBMMMY
6. Bids must be delivered to the address below at or before 16:30 (GMT+6:30) on 6th February 2023. All bids must be accompanied by a bid security of 1,000,000 US Dollars. Late bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend at the address below at 10:30 (GMT+6:30) on 7th February 2023.
7. The attention of prospective Bidders is drawn to (i) the fact that they will be required to certify in their bids that all software is either covered by a valid license or was produced by the Bidder and (ii) that violations are considered fraud, which is, among other remedies, punishable by potential blacklisting from participation in future EDCF–financed procurements.

e–Government Division, Information Technology and Cyber Security Department,
Ministry of Transport and Communications
S12 Exchange Building, Ground Floor, Zabu Kyatthayay Road, Zabuthiri Township,
Nay Pyi Taw, Myanmar
Contact Person: Nwe Ni Soe Yin (Ms.), Project Director
Telephone number: +95 67 421777, +95 67 422435
Facsimile number: +95 67 422447
E–mail address: nwenisoeyin@e–motc.gov.mm
A complete set of bidding documents must be purchased from 10:00 (GMT+6:30) on 12th December 2022 to 13:00 (GMT+6:30) on 3rd January 2023.